

Rezultati izbora za zastupnike hrvatskih samouprava



Hrvatski dan u Selurincu

7. stranica



„Gradišće prez granic“

8. – 9. stranica



Osijek na udaru brutalne agresije

10. stranica

Komentar

Fundamenti MiCROfona

Da je MiCROfon, iskanje talentiranih mladih jačkarov i jačkaric, odnosno „festival mladosti, pjesme i radosti“, po četvrti put priredjen uprav u Petrovom Selu, moramo znati, nije ispalo tako nek prez razloga. Ova gradišćanska regija jur staru tradiciju vliče s tim da pokušava i prik pjesme privlačiti mladež k čari hrvatskoga jezika. Na tom putu pun je pogodak hrvatska zabavna glazba, jačke od klapov, a i folklorne atrakcije. U Gornjem Četaru ljetos su po osamnaesti put pozvali gradišćanskohrvatske školare na GRAJAM (Gradišćanska jačka mladih), iako grajamska ideja je negda zdavno krenula zapravo iz Austrije. Onda, u tadašnje vrime naši školari su išli još nastupati i na ta naticanja. Potom je peljačtvo Društva gradišćanskohrvatske mladine u Ugarskoj hrabro izmislilo priredbu s velikim uspjehom i pod nazivom Glas Gradišća, čiji dom je postao onda Hrvatski Židan. Ako se ne varam, tomu zabavno-glazbenom showu došao je kraj uprav 2012. ljeta s pobjedom Silvane Pajrić, dokle je lani Koljnof održao i Mini-Glas Gradišća. Teža zadaća naticateljska je zadana jur na Glasu Gradišća, jer su već onda morali jačiti naticatelji uz živu glazbu. Znači, fundamenti su čvrsto položeni da bi se onda to naticanje goristalo u konačnom obliku MiCROfona 2016. ljeta, pod pokroviteljstvom Hrvatske državne samouprave. Forma i cilj su bili isti, zbuditi jačkarni interes u mladi ljudi da se zgrabu mikrofona i da si zajaču. U medjuvrimenu se je utemeljio i MiCROfon bend, kako smo čuli prošle subote s vršnjim muzičari iz Petrovoga Sela, Šoprona i Hrvatskih Šic. Nekako su se poboljšali i vizualni i zvučni efekti na našoj pozornici, a Petrovo Selo poznato po svojoj muzikalnosti, ovom prilikom vik posjećuju Hrvati iz cijeloga orsaga, a naučili su njegovo ime i stručnjaki, pjevači s hrvatske estrade. Samo za spominak, prvi MiCROfon je dobila Undanka Vivien Fülöp, na drugom je osvojila pažnju i simpatiju Vivien Graf iz Budimpešte, treća mikrofonska pobjednica je nastala Santovkinja Ana Rittgasser, a ljetos, na najveće gradišćansko veselje, kraljica hrvatske estrade u Ugarskoj je s pravom „okrunjena“, u peršoni Koljnofke Karmeke Pajrić, ka je pred dvimi ljeti MiCROfon završila jur na drugom mjestu. *Tiho*

Glasnikov tjedan

Na stranicama Hrvatskoga glasnika donosimo imena osoba koje će biti zastupnici HDS-ove buduće Skupštine, područnih i mjesnih samouprava.

Na prvi pogled gledajući, padaju mi na um ove misli, ostanimo tek kod buduće HDS-ove Skupštine i imena. Osam naspram dvadeset i tri omjer je dviju lista, dvaju programa. Devet je budućih zastupnika iznad šezdeset godina, deset iznad pedeset, šest iznad četrdeset, četvero iznad trideset, dvoje iznad dvadeset i pet godina. Ako sam dobro obaviještena. Četrnaest žena i sedamnaest muškaraca. Po rođenju/podrijetlu i mjestu stanovanja vežu se neki tek uz jedno, a neki uz mjesto odrastanja, rođenja, očeva ili majčina mjesto rođenja, a žive sa svojom obitelji u drugom naselju.

Vršenda Mohač, Mišljen, Lukovišće, Baja, Šikloš, Mohač, Pečuh, Lukovišće, Narda, Čepreg, Petrovo Selo, Mišljen, Izvar, Gara, Budimpešta, Siget, Baja, Sambotel, Baja, Koljnof, Koljnof, Udvar, Martinci, Salanta, Budimpešta, Sambotel, Martinci, Serdahel, Pečuh, Pečuh. U prošlom su mandatu njih jedanaest bili zastupnici tadašnje HDS-ove Skupštine, dvadeset budućih zastupnika nova su imena. Od tih dvadeset imena neki su već u prijašnjim mandatima bili HDS-ovi zastupnici, njih troje. Četvero su bili HDS-ovi zastupnici u svim dosadašnjim manda-

tima tijekom proteklih dvadeset i pet godina. Od njih 31 uza svoje ime na državnoj listi natjecali su se i na mjesnoj ili/teritorijalnoj razini. Samo na listi njih jedanaest. Devetnaest imena uza zastupstvo u budućoj HDS-ovoj Skupštini budući su zastupnici i u mjesnim hrvatskim samoupravama, većinom njihovi predsjednici.

Donosimo imena naselja i broj glasova koje su osvojili na mjesnoj razini oni koji su se kandidirali na mjesnoj razini i dobili ili ne dobili mandat. Martinci (251), Pečuh (153), Narda (108), Šeljina (94), Mohač (83), Pečuh (83 – bez dobivenog mandata), Baja (76), Vršenda (66), Gara (64), Baja (59), Udvar (57), Barča (56), Lukovišće (53), Šopron (49), Vedešin (45), Mišljen (34), Šikloš (34), Čepreg (26), Budimpešta XI okrug (13). Dva su imena zastupnici na sve tri razine, mjesnoj, područnoj i državnoj. Jedno je ime uz državnu i u područnoj samoupravi. Jedan je dr. medicine, pet njih dr. humanističkih znanosti..., ne

svi, ali većina ima visoku stručnu spremu humanističkoga smjera. Gledamo li subetničku pripadnost, vidimo da su devetero njih podrijetlom podravski Hrvati, osmero gradišćanski Hrvati, šestoro šokački Hrvati, dvoje pomurski Hrvati, četvero bunjevački Hrvati, jedan šokačko-podravskog roda, jedan bunjevačko-podravskog roda. I još jedna zanimljivost. Jedno od imena na mjesnoj i područnoj razini krenulo je uz potporu i na listi udruge DGHM, a na državnoj na listi SHM; jedno od imena na mjesnoj razini uz potporu udruge DGHM, a na državnoj na listi Udruge Hrvati – Horvátok i Čakavska katedra Šopron. To su tek neke misli koje mi padaju na pamet ovoga puta.

Branka Pavić Blažetin

„Osam naspram dvadeset i tri omjer je dviju lista, dvaju programa.“

Pratite medijske platforme Medijskog centra Croatica!

MEDIJSKI CENTAR *Croatia*

www.glasnik.hu

Tiskano izdanje Hrvatskoga glasnika – svakoga petka u Vašem domu. Čitajte i širite Hrvatski glasnik “oazu hrvatske pisane riječi u Mađarskoj!”

Facebook profil Hrvatski glasnik - dnevni tisak - budite obaviješteni prateći Hrvatski glasnik!
radio.croatia.hu – 24 sata glazbe, utorkom, četvrtkom i petkom od 18 sati radijske emisije s ponavljanjima drugoga dana u 10 sati!

Croatia TV - tjedni prilog! Budite naši prijatelji, pratite Medijski centar

Croatia i preko Facebookovih profila: Hrvatski glasnik; Radio Croatia; Croatia TV!

Rezultati izbora za zastupnike Hrvatske državne samouprave

Raspodjela 31 mandata temeljem dviju državnih lista

Po neslužbenim podacima Državnog izbornog povjerenstva, od 11 593 birača upisanih u hrvatski birački popis u Mađarskoj, 8534 (73,61 %) birača pristupilo je izborima i glasovalo za državne liste za izbor zastupnika Hrvatske državne samouprave. 3059 (26,39 %) upisanih birača nije pristupilo izborima. Od spomenutog je broja 7799 valjanih glasova (glasačkih listića), a 569 nevaljanih glasačkih listića. Od 31 mandata, 23 mandata (5744 glasačkih listića / glasa) pripala su državnoj listi Udruga Savez Hrvata u Mađarskoj, a 8 mandata (2055 glasačkih listića / glasa) državnoj listi Udruge Hrvati – Horvátok i Čakavska katedra Sopron. Temeljem www.valasztas.hu donosimo imena budućih zastupnika HDS-ove Skupštine. Izabrani su na mandat od pet godina, 2019. – 2024. Izračunali smo da je za jedan mandat bilo potrebno 251,52 valjana glasačka listića.

Za stjecanje kvalificiranog mandata na ovim izborima po podacima s www.valasztas.hu kod granice od 5 % potrebno je bilo 390, kod 10 % 780, a kod 15 % 1170 valjanih glasačkih listića (glasa).

Skupština Hrvatske državne samouprave državno je političko tijelo Hrvata u Mađarskoj, koja u rujnu 2019. godine gospodari s oko 1 milijarde i 800 milijuna forinta. Ona je utemeljitelj triju poduzeća: Croatica Nonprofit Kft., Zavičaj d. d. o. i „Hrvatsko kazalište Pečuh“. Određuje njihovo poslovanje, potporu njima iz svojega proračuna, donosi odluku o infrastrukturnim ulaganjima u nje, o raspodjeli dobiti, prihvaća plan i program djelovanja te nadzire njihov rad prihvaćajući godišnju bilancu tih poduzeća. Na osnovi javnog natječaja bira njihova ravnateljja.

O radu Skupštine brine se HDS-ov Ured čiji se voditelj bira javnim natječajem, a godišnji mu proračun određuje Skupština. Skupština odlučuje o visini godišnjega proračuna ustanova u HDS-ovu održavanju. To su: Hrvatski vrtić, osnovna škola, gimnazija i učenički dom Miroslava Krlež, Hrvatski vrtić, osnovna škola i učenički dom Santovo, Hrvatski vrtić i osnovna škola Mate Meršić Miloradić, Kulturno-prosvjetni centar i odmaralište Hrvata u Mađarskoj, Kulturni centar bačkih Hrvata,



ta, Hrvatski kulturno-prosvjetni zavod „Stipan Blažetin“, Hrvatski kulturni i športski centar „Josip Gujaš Džuretin“, Hrvatski pedagoški i metodički centar, Znanstveni zavod Hrvata u Mađarskoj, Muzej sakralne umjetnosti Hrvata u Mađarskoj, Hrvatski klub Augusta Šenoa. Skupština temeljem javnog natječaja bira njihove ravnatelje te prihvaća godišnji plan i program ustanova uz financijsko izvješće. Odluke se donose glasovanjem članova Skupštine, koji odlučuju i o izmjenama i dopunama proračuna Hrvatske državne samouprave, uređa i ustanova kroz godinu. Skupština odlučuje o visini godišnjega proračuna spomenutih ustanova o njihovu planu i programu rada. Između sebe 31 član bira vodstvo Skupštine, osobu predsjednika, dopredsjednika, utemeljuje skupštinska tijela i bira i njihove članove.

Branka Pavić Blažetin

DR. AL-EMADNÉ BALATINÁ CZ MARIANNA
Magyarországi Horvátok Szövetsége

BARICS ARNOLD
Magyarországi Horvátok Szövetsége

BICZÁKNÉ POPOVICS ANNA
Magyarországi Horvátok Szövetsége

BLÁZSEVNÉ DERVÁR VERONIKA
Magyarországi Horvátok Szövetsége

DR. BOCKOVAC TÍMEA
Magyarországi Horvátok Szövetsége

FILÁKOVITY VJEKOSZLÁV
Magyarországi Horvátok Szövetsége

GLAVANICS KRISZTINA
Hrvati-Horvátok Egyesület – Soproni
„Čakav katedra“ Egyesület

GUGÁN JÁNOS
Magyarországi Horvátok Szövetsége

HAJDU ZOLTÁN
Magyarországi Horvátok Szövetsége

DR. HORVÁTH SÁNDOR
Hrvati-Horvátok Egyesület – Soproni
„Čakav katedra“ Egyesület

KISSNÉ KRÁLY MÁRIA
Hrvati-Horvátok Egyesület – Soproni
„Čakav katedra“ Egyesület

KOHUTH GYŐZŐ
Hrvati-Horvátok Egyesület – Soproni
„Čakav katedra“ Egyesület

KOVÁCS LÁSZLÓ
Magyarországi Horvátok Szövetsége

KOVÁCS MILÁN
Magyarországi Horvátok Szövetsége

KUBATOV MÁRTON
Magyarországi Horvátok Szövetsége

LUKÁCS ISTVÁN
Hrvati-Horvátok Egyesület – Soproni
„Čakav katedra“ Egyesület

MADARAS DIÁNA
Magyarországi Horvátok Szövetsége

MARKOVICS JÓZSEFNÉ
Magyarországi Horvátok Szövetsége

DR. MERSICH ZSUZSANNA
Hrvati-Horvátok Egyesület – Soproni
„Čakav katedra“ Egyesület

OSZTROGONÁ CZ JÓZSEF
Magyarországi Horvátok Szövetsége

DR. PAYRITS FERENC
Hrvati-Horvátok Egyesület – Soproni
„Čakav katedra“ Egyesület

PILSITS MÁRIA
Magyarországi Horvátok Szövetsége

RÓNAINÉ BÁRICS MÁRTA
Magyarországi Horvátok Szövetsége

RONTA RÓBERT
Magyarországi Horvátok Szövetsége

SIMAI-PETRINOVICS ÁGNES
Magyarországi Horvátok Szövetsége

DR. SOKCSEVITS DÉNES
Magyarországi Horvátok Szövetsége

SZABADOS TIBOR
Hrvati-Horvátok Egyesület – Soproni
„Čakav katedra“ Egyesület

SZIGEC SÁN JÓZSEFNÉ
Magyarországi Horvátok Szövetsége

TISLÉR ISTVÁN
Magyarországi Horvátok Szövetsége

TRUBICS LILLA
Magyarországi Horvátok Szövetsége

VIZVÁRI ZOLTÁN
Magyarországi Horvátok Szövetsége

Rezultati izbora za zastupnike hrvatskih samouprava

Rezultati izbora u Bačkoj

Savez Hrvata u Mađarskoj u Bačko-kiškunskoj županiji postavio je listu za vijećnike Hrvatske samouprave na mjesnoj (51 od 72 kandidata) i županijskoj (područnoj) razini (7 od 9 kandidata).

Hrvatska samouprava Bačko-kiškunske županije – Broj kandidata: 9. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 1442. Broj birača u obrađenim biračkim mjestima: 1388. Izlaznost: 1051. Broj ovjerenih listića 1039. Broj valjanih glasova: 977. Broj nevaljanih glasova: 62. Imena vijećnika: Franjo Anišić, Erhard Bende, Anikó Dódonoy, Ildika Filaković, Stipan Mandić, Anica Matoš, Joso Šibalin.

ALJMAŠ – Broj kandidata: 6. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 126. Broj glasova: 76. Broj valjanih glasova: 75. Imena vijećnika: Valerija Petrekanić (67), Katalin Kovács Bokor Engi (65), Stipan Kulišić (61), gđa Tibora Lászlóa Dódonya (54), Erika Turcsik (53).

BAČINO – Broj kandidata: 6. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 168. Broj glasova: 125. Broj valjanih glasova: 124. Imena vijećnika: Judit Markó (107), Franjo Anišić (96), József Zsebics (76), gđa Tibora Takácsa (75), Silvija Gužvan (74).

BAJA – Broj kandidata: 7. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 139. Broj glasova: 111. Broj valjanih glasova: 110. Imena vijećnika: Joso Ostrogonac (76), Antun Gugan (67), Angela Šokac Marković (59), Mirjana Šibalin (46), Ildika Filaković (39).

BIKIĆ – Broj kandidata: 5. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 73. Broj glasova: 72. Broj valjanih glasova: 72. Imena vijećnika: gđa Ferenc Francoviccsa (49), Andrea Aladics (43), gđa Ferenc Nagy (26).

ČAVOLJ – Broj kandidata: 3. Broj osoba u hrvatskom biračkom popisu: 105. Broj glasova: 88. Broj valjanih glasova: 85. Imena vijećnika: Zita Ostrogonac Kiss (82), gđa Józsefa Csale (71), Gabriella Pálfi (46).

ČIKERIJA – Broj kandidata: 4. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 65. Broj glasova: 48. Broj valjanih glasova: 48. Imena vijećnika: Gabriela Đukić (40), Richárd Aklan (29), Zita Ostrogonac Cvetković (28).

DUŠNOK – Broj kandidata: 5. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 270. Broj glasova: 232. Broj valjanih glasova: 231. Imena vijećnika: Dávid Pozsonyi (197), gđa Pétera Tamaskó (167), István Marcsányi (162), László Szógyi (159), Matija Mandić Goher (127).

GARA – Broj kandidata: 7. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 117. Broj glasova: 71. Broj valjanih glasova: 69. Imena vijećnika: Martin Kubatov (67), Sándor Koller (52), Zoltan Bajai (46), Emilia Vujić Csernik (44), Angela Kurta (33).

KAČMAR – Broj kandidata: 3. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 40. Broj glasova: 33. Broj valjanih glasova: 33. Imena vijećnika: Teza Vujkov Balažić (31), Margita Tupčija Išpanović (25), Anica Matoš (19).

KALAČA – Broj kandidata: 4. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 52. Broj glasova: 40. Broj valjanih glasova: 37. Imena vijećnika: Marija Ivo (28), Monika Marko (24), gđa Mátyása Róberta Mácsaia (10).

KEČKEMET – Broj kandidata: 6. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 58. Broj glasova: 35. Broj valjanih glasova: 32. Imena vijećnika: Stipan Hodovan (21), Eva Probojac (20), Marija Jelić (20).

SANTOVO – Broj kandidata: 5. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 135. Broj glasova: 101. Broj valjanih glasova: 101. Imena vijećnika: Joso Šibalin (85), Ilija Stipanov (81), Stipan Balačinac (80), Anica Filaković (72), Stipan Kovačev (72).

SENTIVAN – Broj kandidata: 3. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 40. Broj glasova: 32. Broj valjanih glasova: 31. Imena vijećnika: István Puskás (29), László Jakab Tiszai (25), Andrea Nagy (18).

Rezultati izbora u Baranji

Savez Hrvata u Mađarskoj, u Baranji je postavio kandidate za vijećnike Hrvatske samouprave na mjesnoj (116 vijećnika od 150 kandidata) i listu na županijskoj (područnoj) razini (7 vijećnika od 10 kandidata na listi). Izbori za vijećnike mjesnih hrvatskih samouprava održani su u 34 naselja, od toga u 7 naselja izabrana su petočlana vijeća, a u 27 naselja tročlana.

Društvo gradišćanskih Hrvata u Mađarskoj od tri prijavljena kandidata osvojilo je jedan mandat u Martincima.

Hrvatska samouprava Baranjske županije – Broj kandidata: 10. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 3406. Broj glasova: 2516. Broj valjanih glasova: 2298. Broj nevaljanih glasova: 218. Imena vijećnika: Roza Kovačević Ivanković, gđa Zoltana Kovačevića, Đurđa Geošić Radosnai, Brigita Štivic Sándor, Mišo Šarošac, Milica Klaić Tarađija, gđa Tibora Vébera.

BIRJAN – Broj kandidata: 3. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 60. Broj glasova: 43. Broj valjanih glasova: 43. Imena vijećnika: Milica Murinji Sörös (42), Mirjana Murinji (42), Zsuzsanna Kámán (41).

BREME – Broj kandidata: 3. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 12. Broj glasova: 12. Broj valjanih glasova: 12. Imena vijećnika: Stipo Oršokić (10), Judit Ana Stević Kölcz (9), gđa Istvána Kalmára (9).

DOPSA (NAGYDOBSZA) – Broj kandidata: 3. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 48. Broj glasova: 43. Broj valjanih glasova: 43. Imena vijećnika: Josip Horvat (36), Szilvia Gali Pénzár (31), gđa Tibora Újfalvija (31).

FOK – Broj kandidata: 4. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 57. Broj glasova: 45. Broj valjanih glasova: 43. Imena vijećnika: gđa Tibora Vébera (36), Pavo Kovačević (27), Kristina Keresteš (25).

HARKANJ – Broj kandidata: 3. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 90. Broj glasova: 69. Broj valjanih glasova: 68. Imena vijećnika: Đurđa Geošić Radosnai (61), Mišo Kovačević (58), Žuža Gregeš (50).

KAŠAD – Broj kandidata: 6. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 68. Broj glasova: 62. Broj valjanih glasova: 58. Imena vijećnika: Melinda Marković Stević (34), gđa Istvána Gavalléra (30), gđa Stipana Antalovića (28).

KATOLJ – Broj kandidata: 3. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 59. Broj glasova: 47. Broj valjanih glasova: 46. Imena vijećnika: Rebeka Erdorf (38), Roza Kovačević Ivanković (38), László Vince Živković (37).

KOMLOV – Broj kandidata: 4. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 88. Broj glasova: 56. Broj valjanih glasova: 56. Imena vijećnika: gđa Imre Deáka (36), Iboljka Julianna Mađarić (30), László Alajos Sarkadi (24).

KOZAR – Broj kandidata: 4. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 80. Broj glasova: 73. Broj valjanih glasova: 69. Imena vijećnika: gđa László Mihály Andresa (60), Ilona Mária Jakabovics Horváth (44), gđa Zoltána Andrása Fehéra (43).

KRIŽEVCI – Broj kandidata: 4. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 40. Broj glasova: 37. Broj valjanih glasova: 37. Imena vijećnika: gđa Ferenc Huma (31), Andrea Hum Balatinac (26), Josip Ardai (16).

KUKINJ – Broj kandidata: 5. Broj osoba u hrvatskom biračkom popisu: 96. Broj glasova: 82. Broj valjanih glasova: 82. Imena vijećnika: Tomislav Tarađija (54), Renata Božanović (49), Rita Klaić (43).

LANČUG – Broj kandidata: 4. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 62. Broj glasova: 43. Broj valjanih glasova: 42. Imena vijećnika: gđa Attila Gajdácsa (40), Sándor Tóth (31), gđa Miklósa Sheicha (27).

LOTAR – Broj kandidata: 3. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 57. Broj glasova: 49. Broj valjanih glasova: 48. Imena vijećnika: Livia Uzon Bagheri (44), Mate Uzon (24), gđa Miše Uzona (40).

MARTINCI – Broj kandidata: 9 – 6 u bojama SHM, a 3 u bojama DGHM. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 480. Broj glasova: 360. Broj valjanih glasova: 355. Imena vijećnika: Đurđa Sigecan (251), Leventá Varnai (233), Sándor Kövesfalvi (172), Daniel Laudon (150), Mišo Jozo Silović (146) DGHM.

MIŠLJEN – Broj kandidata: 4. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 61. Broj glasova: 39. Broj valjanih glasova: 38. Imena vijećnika: Arnold Barić (34), Zorica Vuković (28), dr. Viktorija Gerdešić (24).

MOHAČ – Broj kandidata: 7. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 193. Broj glasova: 136. Broj valjanih glasova: 136. Imena vijećnika: Vjekoslav Filaković (83), Đuro Jakšić (69), Gabor Bósz (51), Mirjana Tamási Bósz (49), Stipan Filaković (43).

NARAD – Broj kandidata: 3. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 32. Broj glasova: 22. Broj valjanih glasova: 22. Imena vijećnika: Sandra Wéber (21), József Bognár (20), Andrija Balatinac (20).

OLAS – Broj kandidata: 4. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 42. Broj glasova: 33. Broj valjanih glasova: 32. Imena vijećnika: Andrija Šimac (27), gđa Jánosa Hengla (27), gđa László Rózinger (20).

PEČUH – Broj kandidata: 8. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 459. Broj glasova: 285. Broj valjanih glasova: 279. Imena vijećnika: Ivan Gugan (153), Blaško Bošnjak (114), Stjepan Blažetin (110), Jozo Hari (88), Marica Dudaš Gyöngyös (87).

POGAN – Broj kandidata: 3. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 83. Broj glasova: 52. Broj valjanih glasova: 51. Imena vijećnika: Janja Dragovac (46), Tomo Stanić (45), Mišo Kovač (36).

RANJOŠ (ARANYOSGADÁNY) – Broj kandidata: 3. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 34. Broj glasova: 26. Broj valjanih glasova: 26. Imena vijećnika: gđa Józsefa László (20), gđa Györgya Litca (19), gđa Zoltána Zóke (18).

SAJKA – Broj kandidata: 4. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 42. Broj glasova: 33. Broj valjanih glasova: 32. Imena vijećnika: gđa Attila Ágha (29), Tomo Šajnović (28), Mišo Šajnović (25).

SALANTA – Broj kandidata: 7. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 204. Broj glasova: 155. Broj valjanih glasova: 155. Imena vijećnika: Silvestar Balić (125), Eva Adam Bedić (108), Čaba Štandovar (103), Janja Tomola Ott (84), Brigita Štivić Sándor (83).



SELURINCE – Broj kandidata: 4. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 42. Broj glasova: 32. Broj valjanih glasova: 32. Imena vijećnika: Gabor Györfvári (25), Gabor Zoltan Györfvári (24), Anna Katalin Gulyás (20).

SEMELJ – Broj kandidata: 4. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 63. Broj glasova: 45. Broj valjanih glasova: 29. Imena vijećnika: Mišo Šarošac (29), József Ferenc Kumli (24), Mijo Mijatović (20).

SIGET – Broj kandidata: 5. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 40. Broj glasova: 34. Broj valjanih glasova: 34. Imena vijećnika: gđa Pave Dudaša (29), Pavo Dudaš (29), Jadranka Dudaš (23).

STARIN – Broj kandidata: 5. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 173. Broj glasova: 148. Broj valjanih glasova: 143. Imena vijećnika: Mirjana Barić (136), Josip Perjaš (136), Đula Gerčić (125), Nandor Dudaš (100), Tibor Ivan Matoric (86).

SUKIT – Broj kandidata: 4. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 42. Broj glasova: 34. Broj valjanih glasova: 33. Imena vijećnika: Dora Bunjevac Monoštori (23), gđa Ferenc Hencza (19), Tomo Mataković (17).

SURDUKINJ – Broj kandidata: 5. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 60. Broj glasova: 41. Broj valjanih glasova: 41. Imena vijećnika: Marija Kovač Hengl (31), Anita Žuža Kovačević (23), Mišo Ferkov (22).

ŠELJIN – Broj kandidata: 6. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 165. Broj glasova: 118. Broj valjanih glasova: 117. Imena vijećnika: Robert Ronta (94), Henriett Gažić (89), Timea Dudaš (87), dr. Đurđa Pavleković Bozó (86), Fružina Gal (68).

ŠIKLOŠ – Broj kandidata: 3. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 44. Broj glasova: 38. Broj valjanih glasova: 38. Imena vijećnika: dr. Timea Bockovac (30), Željka Vargović Lowescher (30), Janja Tolnai (28).

UDVAR – Broj kandidata: 4. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 83. Broj glasova: 72. Broj valjanih glasova: 71. Imena vijećnika: Petar Balaž (60), Marta Barić Rónai (57), Ivana Božanović (43).

VAJSLOVO – Broj kandidata: 4. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 35. Broj glasova: 28. Broj valjanih glasova: 27. Imena vijećnika: Mišo Matović (27), Žuža Barić (19), Bela Barić (16).

VRŠENDA – Broj kandidata: 5. Broj osoba u hrvatskome biračkom popisu: 103. Broj glasova: 84. Broj valjanih glasova: 79. Imena vijećnika: Marijana Balatinac dr. El Amad (66), Janja Kristina Hosu (63), Sándor Lerch (59), Ivica Balatinac (52), Dora Balatinac (51).

Nastavak u sljedećem broju...

Drugi susret hrvatskih zborova narodnih pjesama



Bačinski Pjevački zbor „Ružmarin“



Kalačke „Ružice“

Kačmarska Hrvatska samouprava 14. rujna 2019. godine organizirala je Drugi susret hrvatskih zborova narodnih pjesama. Osim mjesnoga zbora, sudjelovali su: „Ledena berba“ iz Velike, bačinski „Ružmarin“, kalačke „Ružice“, i dušnočki duo Vinice Miho sa suprugom Estikom. Goste su pozdravile predsjednica kačmarske Hrvatske samouprave Teza Balažić i dopredsjednica Anica Matoš. Nazočnima se obratio i Joso Ostrogonac, predsjednik Saveza



Kačmarski pjevački zbor



Zbor „Ledena berba“ iz Velike (Hrvatska)

Hrvata u Mađarskoj, i načelnik sela Endre Pal. Nakon nastupa slijedio je ručak uz glazbu Tamburaškog orkestra „Santovci“. Gostima je tijekom popodneva bila organizirana šetnja u središtu sela i posjet crkvi Ivana Nepomukog, gdje smo zajednički otpjevali tri crkvene marijanske pjesme. Sastanak se ostvario s potporom Državnog tajništva za odnose s vjerskim zajednicama i nacionalnim manjinama Ureda predsjednika vlade, Društva za upravljanje Fondom „Gábor Bethlen“.

Teza Vujkov Balažić

Kačmarci u Međugorju

Kačmarski pjevački zbor, partneri, birači, u organizaciji tamošnje Hrvatske samouprave, od 28. lipnja do 1. srpnja 2019. godine hodočastili su u Međugorje. Posjetili su i Mostar, Sarajevo, slapove Kravice, i otputovali u Makarsku da malo uživaju u moru. Vra-



čajući se u Međugorje, posjetili su Veprić (mali Lurd) nedaleko od Makarske. Na putu prema kući svratili su u Blagaj, izvoru Bune rijeke, mjestu odakle potječu Hrvati Bunjevci. Izlet je ostvaren s potporom Državnog tajništva za odnose sa vjerskim zajednicama i nacionalnim manjinama Ureda predsjednika vlade, Društva za upravljanje Fondom „Gábor Bethlen“.

Teza Vujkov



Selurince Hrvatski dan

Kulturno-umjetnička udruga „Voćin“

U organizaciji selurinske Hrvatske samouprave, 28. rujna u gradskoj sportskoj dvorani priređen je Hrvatski dan, Na kojem su uz domačine sudjelovali članovi Orkestra Vizin i Kulturno-umjetnička udruga „Voćin“ iz Voćina. Druženje je biranim riječima pozdravila predsjednica Hrvatske samouprave Jelica Moslovac. Narečena Hrvatska samouprava tročlano je zastupničko tijelo u sastavu Jelica Moslovac, Ana Gujaš i Gabor Győrvári, a u tom naselju živi pedesetak Hrvata koji su svoj dom našli ovdje, a podrijetlom su uglavnom iz podravskega naselja.



Orkestar „Vizin“



Selurinska publika i generalni konzul Drago Horvat

I naši sugrađani Mađari rado se odazivaju našim priredbama. Nedavno smo sudjelovali na selurinskom lobi-partiju, a danas smo se okupili na tradicionalnome godišnjem Hrvatskom danu, kaže Jelica Moslovac dok brižno postavlja dekoraciju u

dvorani gradskoga sportskog središta, a gledatelji i znatiželjnici polako pristižu. Dodaje da je Samouprava nedavno organizirala hodočašće u Mariju Bistricu, održana je biciklistička tura od Selurince do Drvljanaca, a bili su u posjetu i prijateljima u Voćinu i hodočastili 1. svibnja svetištu Gospe Voćinske.

Veza je s kulturnim djelatnicima iz Voćina dugogodišnja, i oni su rado viđeni gosti na selurinskim hrvatskim događanjima, kaže Gordana Pejić u ime KUU-a Voćin. A i oni čekaju Selurinčane na njihovoj uobičajenoj Kestenijadi i drugim priredbama.

Nakon lijepoga programa, slijedilo je druženje sudionika uz bogati stol i glazbu za koju se pobrinuo Orkestar Vizin. Uz Selurinčane i njihova gradonačelnika, na priredbi je bio i generalni konzul Drago Horvat te vaša urednica.

Branka Pavić Blažetin

PEČUH

U organizaciji Katedre za hrvatski jezik i književnost Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Pečuhu, 9. listopada na Katedri je održan ciklus predavanja pod skupnim naslovom „Mali gostujući kolokvij“, predavanja o Matošu i istraživačke teme osječke književne kroatistike. Predavači su bili članovi Katedre za hrvatsku književnost Filozofskog fakulteta u Osijeku. O Stilu Matoševе kritike izlagala je doc. dr. sc. Sanja Jukić, AGM- ova humanistika danas, predgovor za znanstveni skup „Križa humanistike“ govorila je prof. dr. sc. Ružica Pšihistal, o Panonizmu romana trećeg milenija govorio je prof. dr. sc. Goran Rem, a o Modelima suvremene kazališne kritike izlagao je izv. prof. dr. sc. Ivan Trojan. Voditelj je kolokvija bio dr. sc. Stjepan Blažetin,

voditelj Katedre za hrvatski jezik i književnost Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Pečuhu.

Dječji teatar Poco Loco 25. rujna gostovao je u pečuškoj Hrvatskoj školi Miroslava Krleže s predstavom Ljubiti samo Ljubiti. Gostovanje je ostvareno posredstvom Hrvatskoga kluba Augusta Šenoe. Predstava je nastala kao koprodukcija Centra mladih Ribnjak i Teatra Poco Loco, na tekst Zvonimira Baloga, a sufinancirana sredstvima Gradskog ureda za kulturu, obrazovanje i sport, te Ministarstva kulture Republike Hrvatske. Dramaturginja Maja Katić za najbolju prilagodbu teksta dobila je nagrade Mali Marulić 2017.

„Lijepom našom“ na gradišćanski način

Gala „Gradišće prez granic“ u šopronskoj Novomatic Areni

Popularna emisija Hrvatske televizije „Lijepom našom“ snimljena je 2013. ljeta u šopronskoj Novomatic Areni, pak onda se ne prahamo čuditi da ti spominki i kolosalna priredba zadnje septembarske subote na istom mjestu, automatski su ponukali i naslov „Lijepom našom“ na gradišćanski način. K tomu je bio potreban jedan 30-ljetni jubilej pada Željeznoga fironga, a i dr. Franjo Pajrić u čijoj glavi se je narodila serija kulturne svetačnosti. Početo od Spomenika budućnosti, prik otvaranja muzeja Gradišćanskih Hrvatov u Koljnofu s izložbom „Gradišće prez granic“, do istoimene gale. S gradišćanskimi tanci, šopronskimi ugarsko-nimškim folkloriši, s kratkimi filmi, igrokazom, mužikom, jačkami, recitacijom, se je već od 100 – 150 izvodjačev predstavilo iz Ugarske, Hrvatske, Austrije i Slovačke. Različite generacije su još jednoč pokazale, nismo samo svidoki, nego i nositelji staroga hrvatskoga jezika i vjerojatno i svisni vlasnici orijaškoga bogatstva u ovom „Gradišću prez granic“.



Himna gradišćanskoga projekta „Po staza naših starih“ su jačili diozimatelji četvrtoga putovanja

Himna Gradišćanskih Hrvatov u izvedbi negdašnje koljnofske muške klape pozove cijelu dvoranu da stojeć slušaju, jaču, ali i daju poštovanje u misli autoru ovih prelipih štrofov, Mati Meršiću Miloradiću, a uprav tako i našim praocem ki su nam spasili dragocjeni jerb. Već dr. Jive Maasz koraca gizdavo na bini, s gajdom. Zadnji

put je ovako nastupao kao gost u Sambotelu, na svetačnosti 20. obljetnice petroviskoga Tamburaškoga sastava Koprive. Moderator kot i glavni urednik cjelovečernjega programa dr. Franjo Pajrić, ki na jednom mjestu, ki na drugom mjestu hale drži mikrofon u ruki i povida štorice, širi nam znanje o povijesti Gradišćanskih

Hrvatov, informira nas ili pak junakom na bini daje inštrukcije. Uz koljnofsku pratež u nakinčenoj torbi s glagoljicom počiva scenarij spektakla. Šopronska dica trojezične Čuvarnice Dugava s koljnofskimi mališani pravu veliki krug u tancu. Ni veče pauze, brzo se minjaju izvodjači. „Na dan Majke Božje, 15. augustuša, va Koljnofi smo dali blagosloviti Spomenik budućnosti na mjestu velike simbolike, kaj su pred tridesetimi ljeti istočni Nimci po prvi put organizirano prikdošli krez granic. Bižali su u mjesto koje se zove Križ, na marijanskom hodočasnom putu, koji pelja od Csíksomlyóa sve do Celja/Mariazella“, čujemo u uvodu hištorski uzrok i ove kulturne gale, pri koj pri vrati nas dočekaju pripadnici Bakarske straže s predsjednikom Franjom Kaurinom. Židanske zvijezdice jur iz svega guta jaču, recitiraju, tancaju, bijelo im rublje nek tako se sjaji u škurini, a na melodiju klape BasBariTenori iz Austrije se došeću „za modnu reviju“ mladi folkloriši u narodni nošnja. Iz programa nisu izostavljeni ni ugarski folkloriši. Mjesni tancoši Pendelyes briljiraju u



Židanske zvijezdice na pozornici

Trenutak za pjesmu

Pjevač pravi

Ja sam pjevač pravi,
Ki zna
Kot u zabavi
Črpat s dna
Misli i stih.
Nenavidni ne priznaju,
Ništa ne daju,
Narodni grih!

Anton Leopold



Koljnofski pir



Klpa Dičaki

svojoj koreografiji. Na to začmu marširati prik dvorane zastave, narodne prateži, vjerno projektu „Po staza naših starih“, koji će durati sve do 2033. ljeta, do 500. jubileja dolaska Gradišćanskih Hrvatov na ove kraje. Svagdir kade se obrnu naši ambasadori prik ovoga putovanja, čuje se himna, tako i sad, u pratnji Levanda benda uz veliku ovaciju. Čuda je i nabrojiti čim sve raspolaze ov kraj, početo od institucij, škol, muzejov, folklornih i jačkarnih društav, konferencijov, zbirkov, uz još živuće velikane, umjetnike, pjesnike ke moramo poštivati. Ovde se još igraju na



Dr. Franjo Pajrić s pripadnici Bakarske straže

židanske pjesnikinje Matilde Bölc ter fran-kanavskoga pjesnika Antona Leopolda po

jednu pjesmu. U Šopronu 1963. ljeta osnovana folklorna grupa „Testvériség“ daruje nam „Šopronski kiritof“ s puno ritmov i elana, a dio trajštofske kazališne scene predstavljen je na platnu. Klpa Dičaki s juga Gradišća s kotrigr i s ove i s one strane Gradišća za svoju produkciju žanje veliki uspjeh. Za njimi sambotelsko-rimski vojniki modeliraju šopronski povijesni događaj, na lancu peljajući prvoga mučenika Panonije, sv. Kvirina. Dili se kruh, šopronske žene turobno pustu na cesti sisačkoga biskupa, čija sudbina se skonča tragično u Savariji. Za još jednim dokumentarnim filmom od nekoliko minut, Židanski tamburaši sviraju, predstavlja se Koljnofski pir, a već sumljamo, približava se kraj dvourne gale, s pjesmom „Gizdav sam da sam Hrvat“. Druga kitica himne Gradišćanskih Hrvatov daje i završnu rič s Pajrićevom opomenom: „Sve manje nas ima Gradišćanskih Hrvatov. Zato vas lipo prosim, čuvajte jezik, dajte prik svojim unukam, aš prez našega jezika, izgubit ćemo se i mi, Gradišćanski Hrvati“...

Tiho



Čunovski bečari i dr. Jive Maasz s gajdom

našem jeziku kazališne predstave, izdaju se knjige po gradišćanski, ali se posvećuje pažnja i istraživanju npr. na Jantarskoj cesti. Od toga, u okviru Leaderovoga programa napravljeni film teče na platnu, a potom člani HKD-a Veseli Gradišćanci piruju, ter dojdou na red i Čunovski bečari. S platna se čuje kajkavska „jadikovka“ s Umoka, u izvedbi 20-ljetnoga Tamburaškoga sastava Kajkavci. Imamo bezbroj mužikašev u našoj regiji, a najlpše zvuču melodije u masi: šopronski, koljnofski i židanski tamburaši ovput dočaraju pravu gradišćansku klimu. Žensku vokalnu skupinu Biseri, pod peljanjem Sabine Balog, sprohadjaju undanske slike, kade je u ljeti i zlatomašnik dr. Anton Kolić svečevao. Mladi Benjamin Kuzmić veliki je prijatelj gradišćanske riči i jačkov, zato recitira od



Legenda sisačkoga biskupa sv. Kvirina na pozornici

Osijek na udaru brutalne agresije

Na poziv Veleposlanstva Republike Hrvatske u Mađarskoj i budimpeštanskog HOŠIG-a, u predvorju škole gostuje izložba autora Zlatka Dernaja, ratnog načelnika inženjerije i predsjednika braniteljske udruge Heroji Osijeka. Ona je svečano otvorena 15. listopada 2019., u povodu Dana neovisnosti Republike Hrvatske. Na priredbi, među ostalim, bili su hrvatski veleposlanik Mladen Andrić i suradnici Veleposlanstva Republike Hrvatske, zastupnik mađarske nacionalne manjine u Hrvatskom saboru Robert Jankovics, glasnogovornik hrvatske manjine u Mađarskom parlamentu Jozo Solga i voditelj Glavnog odjela državnoga tajništva za vjerske i narodnosne odnose pri Uredu premijera Richárd Tircsi, te ne u posljednjem redu tajnik braniteljske udruge Heroji Osijeka Pavao Bradarić i autor izložbe Zlatko Dernaj.



Minuta šutnje...

Na početku svečanosti nazočni su minutom šutnje odali počast svim stradalim i preminulim braniteljima grada Osijeka i Republike Hrvatske, prvomu hrvatskom predsjedniku dr. Franji Tuđmanu, te svim žrtvama Domovinskog rata u Republici Hrvatskoj. Stihove Ivana Tolja „Palim svijeću“ kazivala je gimnazijalka Maja Šindik, plesnu koreografiju Andreje Balint, na pjesmu Miroslava Škore „Vrijedilo je“ izveli su plesači skupine „Tamburica“, program je vodila maturantica Danica Romac. Kako reče ravnateljica Ana Gojtan, ako se gleda kroz povijest, sloboda je često bila uzrok sukobima, a vrlo često je ostvarena na nasilan način, što je zapravo proturječno njezinoj biti. Sloboda se ne sastoji samo od prava izbora, nego i želje da preuzmemo odgovornost za sve što se u životu događa. Pravi osjećaj slobode dolazi iznutra i ne može se nametnuti ni na koji način. Istaknula je da se i danas prisjećamo svih onih hrabrih ljudi, muškaraca i žena, koji nisu oklijevali braniti svoj dom i domovinu. Koji su nam postali uzorima. Potom je publika pogledala 8-minutni dokumentarac ratnog izvjestitelja HRT-a Branka Peka, o razaranju hrvatskoga grada Osijeka u nametnutom ratu 90-ih „Osijek na udaru brutalne agresije“. Filmskim prikazom ratnog ra-



Autor Zlatko Dernaj otvara izložbu.



Svjedoci smo...

zaranja baranjskoga priobalnog grada, svjedoci smo nemilosrdnog uništenja graditeljske i kulturne baštine, kazališta, crkava, bolnica, škola, vrtića, sportskih zdanja... Ne govoreći o brojnim žrtvama, stradalima i nestalima. Potom je izložbu otvorio autor Zlatko Dernaj. Kako on posebno ističe „izložba šalje jasno artikulirane poruke o apsurdnosti i strahotama rata, educira o razarajućim posljedicama i ukazuje na važnost održavanja mira i izgradnje mirne budućnosti za sve građane. Istovremeno je podsjetnik i upozorba za mlade naraštaje na zaustavljanje svih agresija, neciviliziranosti i zločina.“

Ona definira povijesno vrijeme iz različitih motrišta i razina gledanja te jasno označava istinu o Domovinskom ratu za slobodu. „Slike razorenoga grada Osijeka iz 1991. nisu samo faktografske, nego one pokazuju koliko su bol podnijeli hrvatski građani u obrani slobode i svih civilizacijskih vrijednosti“, dodao je autor Zlatko Dernaj. Izložbu čini 27 panela s 41 fotografijom, a nastala je na temelju izbora fotografija iz Zbirke fotografija ratnih razaranja Osijeka 1991. koja se danas čuva u osječkomu Državnom arhivu. On je do sada uspješno pred-

stavljen u Osijeku i Laslovu, u Europskom parlamentu u Bruxellesu, Gradskome muzeju Vukovar, a tijekom rujna u Galeriji „Kristofor Stanković“ u Staroj gradskoj vijećnici u Zagrebu. Nazočnima se s biranim riječima obratio i zastupnik Robert Jankovics, koji je naglasio koliko su događaji, ratna razaranja 1991. godine, pogotovo u istočnoj Slavoniji, Baranji pomogli da se vidi koliko Hrvatska ima prijatelja. Te se godine jednim od najvećih prijatelja pokazala Mađarska. Podvukao je da sve viđeno u dokumentarcu i po fotografijama doživjeli su i Mađari u Osijeku, Mađari koji žive u Baranji, pogotovo u Laslovu i Vukovaru. Otvarajući postav, hrvatski veleposlanik Mladen Andrić pohvalio je ovaj važni i dobro pripremljeni događaj u čijem je središtu tema „koja je osobito složena i za pamćenje“. Istaknuo je pri tome da je uz važnost pamćenja, nužno okrenuti se i prema budućnosti, odgajajući mlade naraštaje osobitom odgovornošću kako bi nastavili izgrađivati život u miru i slobodi na čvrstim temeljima ljudskih vrijednosti, uzajamnog poštivanja i međusobnog uvažavanja. Kako je najavljeno, izložba nastavlja svoj put u Pečuhu, gdje će svečano otvaranje biti 25. listopada 2019. godine.

Kristina Goher

Čestitka nardarskoj „Primi“ Kristini Glavanić

U Batthyányijevom kaštelju u Kermendu, po petnaesti put je uručena Željezožupanijska nagrada „Prima“, 5. oktobra, u subotu. Desetimi su bili kandidati prethodno, ki su se svojim djelom istaknuli na različiti područji i struka žitka, a samo trimi su mogli dobiti ovo priznanje. Na našu radost dobitnica je i Kristina Glavanić, načelnica Narde, u međjuvrimenu jur po treći put izabrana na čelo južnogradišćanskoga naselja, a po prvi put će stupiti kot izabrana zastupnica na FIDESZ-ovoj lišti u Željezožupanijsku skupšćinu. Poznajući rezultate narodnosnih izborov, jur sigurno moremo izjaviti i to da na koalicijskoj lišti Društva Hrvati i Čakavska katedra, zašla je pred kratkim i u skupšćinu Hrvatske državne samouprave. Polag toga pak je i potpredsjednica Gradišćanskoga društva Hrvat S.A.M. koje je 13. oktobra, u nedilju, organiziralo humanitarni koncert sa zmožnim zborom Pax et bonum (čija je i ona jačkarica) u Zagrebu, za vukovarsku čuvarnicu. No ovo visoko odličje s kojim ide i svota od jedan milijun forintov, dobila je za istaknuto djelovanje na području obrazovanja, kot profesorica nimškoga jezika sambotelske sridnje škole. Gradišćanska slavljenica trenutačno piše i svoje doktorsko djelo iz hrvatskoga jezika na budimpeštanskom ELTE-u. Našoj prvoj hrvatskoj „Primi“ željimo još čuda zdravlja, uspjeha i sanje ke će gvišno i ostvariti u budućnosti!



Slavljeniki Željezožupanijske nagrade „Prima“ (sliva) Károly Alexa, Kristina Glavanić i Csaba Ferencz

FOTO: VASKARIKA

Tiho

Zbogom, Miška Gludovatz! (1956. – 2019.)



U dugoj i teškoj bolesti, na početku ovoga miseca, u sambotelskom špitalju napustio nas je Miška Gludovatz. Koljnofac je već od dvadeset ljet vjerno služio na mjesnoj fari kot crikvešnjak, i bio je svakomu na pomoć, kot i tamošnjemu duhovniku Antalu Némethu. Pokojni se je istaknuo i u moljanju, prezbroj slik je napravio s koljnofskimi vridnosti, cijelu seriju svojih djel je darovao rodnomu selu. Ljubav prema vjeri, hrvatskoj riči donesao je iz doma, a u svojem ditinstvu čuda je vrime aldovao na sprohadjanje koljnofskoga velikana, kantora, pjesnika i samoukoga slikara Mate Šinkovića Capu, od koga se je jako čuda i naučio. Bio je tih, skroman i kod njega je išlo sve lipo, potiho. Kako je rekao, zaljubio se je u moljanje od prve minute, ali zvana ulja na platnu, druga tehnika ga nije interesirala. Gustokrat su mu bili motivi crikva, Gora, zdenac, stari puti i pojedini značajni kraji Koljnofa, a omiljena tema mu je bila priroda. Negda-negda se je kod njega i koji svetac našao na portretu. Svoju ljubav prema rodnomu selu je prenosio s talentiranošću na svako djelo. Imao je samostalne i skupne izložbe, ne samo u Ugarskoj nego i van granic, a odsad će slike čuvati na njega spominak u općinskoj i društvenoj zgradi Koljnofa. Pred nekoliko ljet je mogao otputovati i na likovnu koloniju na Pašman, i odonda ga je pravo prijateljstvo vezao s knji-

ževnikom, slikarom Tomislavom Marijanom Bilosnićem ki će ljetos na Koljnofski medjunarodni književni susreti, zaman iskati svojega prijatelja. „Dostao sam poziv na djelo i srcem rado djelam, a kad sam fertig s jednim kipom, to je najveće veselje, kad se i meni vidi“, bile su to njegove riči prilikom jednoga intervjuja pred desetimi ljeti. Pokojnoga smo odsprohodili na mjesto vjekovječnoga počivka u koljnofskom cimiteru, 12. oktobra, u subotu.

Zbogom, dragi Miška, neka Te čuvaju andjeli Božji, moljaj nam dalje iz nebeske višine, moleći se za nas sa Šinkovićem, Nakovićem, Laci bačijem skupa. Neka Ti bude laka, tvoja koljnofska zemlja...

Timea Horvat

Dan sela i Dan odseljenih Starinčana

Kako saznaje Hrvatski glasnik, u Starinu je 21. rujna, u organizaciji Seoske samouprave, na čelu sa Šandorom Matoricem, održan već redoviti Dan sela i Dan odseljenih Starinčana. U goste su stigli i prijatelji iz Sopja i drugih prekograničnih naselja u Hrvatskoj. Dan je otpočeo buđenjem limenom glazbom, a nastavljen u vedrom tonu, čemu je pogodovalo i toplo rujansko sunce. Na otvorenom prostoru kod doma kulture i crkve kuhao se bošpor koji je i ocijenjen, a u poslijepodnevним satima održana je sveta misa koju su služili šeljinski župnik Jozo Egri, koji se brine i o vjerskom životu Starinčana, uz martinačkog župnika Iliju Čuzdija. Na otvorenoj pozornici u folklorno-kulturnom programu sudjelova-



Prepun šator



Nazočne pozdravlja načelnik Šandor Matoric.



Okupili su se i odseljeni Starinčani.

li su domaćini Tamburaški sastav Biseri Drave, martinački Ženski pjevački zbor Korijeni, birjanska Hrvatska plesna skupina, KUD iz Sopja i KUD iz Grbavca. A na kraju dana organizatori su se pobrinuli za prekrasan vatromet.

Branka Pavić Blažetin

Švorinić na međunarodnoj konferenciji Prijatelja Rijeke u Mađarskoj

U mađarskoj pograničnoj Barči danas je održana međunarodna konferencija pod nazivom Barcs – vrata Mađarske i poveznica s Jadranom. Konferenciju je organizirala udruga Prijatelja Rijeke/Fiume u Mađarskoj pod pokroviteljstvom mađarskog Ministarstva vanjskih poslova, a na njoj je kao predstavnik Gradskog vijeća Grada Rijeke sudjelovao i Danko Švorinić koji je govorio o bogatome mađarskom kulturnom nasljeđu u Rijeci te mogućnostima širenja gospodarske suradnje.

Na konferenciji su sudjelovali zastupnik u Mađarskom parlamentu László Szászfalvi, hrvatski konzul u Pečuhu Drago Horvat i državni tajnik u Ministarstvu vanjskih poslova Mađarske Ferenc Kalmár koji je u razgovoru sa Švorinićem izrazio želju za posjetom Rijeci u godini kada taj grad postaje Europska prijestolnica kulture.

Okupljenima su se obratili i barčanski gradonačelnik Csaba Koós i dr. Márton Szűcs koji je imao izlaganje o međudržavnoj suradnji u Interreg programu te perspektivama suradnje Hrvatske i Mađarske u EU proračunskom razdoblju 2019. – 2024. godine.

Predsjednik Društva prijatelja Rijeke/Fiume u Mađarskoj Marton Inkei-Farkas istaknuo je posvećenost udruge boljem povezivanju Rijeke i Mađarske te širenju suradnje na svim mogućim poljima od kulturnog, znanstvenog do gospodarskog. Povjesničar Gergely Szilovics održao je predavanje o mostovima preko Drave, a dr. Lóránt Bali s Panonskoga sveučilišta o povijesti gradića Barče. Na skupu je govorila i predstavnica hrvatske manjinske samouprave Csende Jánosné koja je istaknula da se hrvatska samobitnost u tom dijelu Mađarske održao još od 15. stoljeća.

Na znanstvenom su skupu u riječkom izaslanstvu bili i predsjednik Odbora za kulturu Gradskog vijeća Zvonimir Peranić te član gradskog vijeća Predrag Miletić.

(Izvor: rijekadanas.hr)



Mala stranica



DRVO IMA SRCE



FOTO: WWW.PECSIHORVATSZINHAZ.HU

Bilo jednom jedno stablo i voljelo maloga dječaka. Svakog bi dana dječak dolazio i skupljao lišće, spleo ga u krunu i igrao se kralja šume. Penjao se uz deblo, ljuljao na granama i jeo jabuke. Igrali bi se skrivača. A kad bi se umorio, zaspao bi u njegovu hladu. Volio je dječak stablo, jako ga je volio. I stablo je bilo sretno. Prolazile su godine. Dječak je odrastao. Stablo je često bilo samo. Jednog dana dođe dječak stablu, a ono mu reče:

– Dođi, dječčače, dođi i popni se uz moje deblo i poljuljaj se na mojim granama, najedi se jabuka, igray se u mom hladu i budi sretno.

– Prevelik sam da se penjem i igram – odgovori mu dječak. Želim svašta kupovati i zabavljati se. Želim imati mnogo novca. Možeš li mi ga ti dati?

– mi je – odvratilo stablo – ja novaca nemam. Imam samo lišća i jabuka. Uzmi moje jabuke, dječčače, i prodaj ih u gradu. Tako ćeš zaraditi novac i biti sretno.

Dječak se popne na stablo, nabere jabuka i odnese ih. Stablo je bilo sretno. Ali dječak dugo nije dolazio... i stablo je bilo tužno. A onda se jednog dana dječak vratio. Stablo zadržće od radosti i progovori:

– Dođi, dječčače, popni se uz moje deblo, poljuljaj se na mojim granama i budi sretno.

– Previše sam zaposlen da se verem po stablima – reče dječak. Želim kuću, da me čuva od hladnoće. Želim se oženiti i imati djecu, i zato mi treba kuća. Možeš li mi je ti dati?

– Nemam ja kuće – odgovori mu stablo. Moja je kuća šuma, ali možeš odrezati moje grane i sagraditi kuću. Tada ćeš biti sretno.

I dječak odreže stablu grane te ih odnese da bi sagradio sebi kuću. I stablo je bilo sretno. Ali dječak dugo, dugo nije dolazio. A kad se vratio, stablo je od silne radosti jedva progovorilo.

– Dođi, dječčače – prošaptalo je. Dođi i poigraj se.

– Previše sam star i tužan za igru – odgovori dječak. Želim lađu koja će me odnijeti daleko odavde. Možeš li mi je dati?

– Odsijeci moje deblo i sagradi lađu – reče mu stablo. Moći ćeš otploviti daleko... i bit ćeš sretno.

I dječak posiječe deblo. Sagradi lađu i otplovi. I stablo je bilo sretno, ali ne istinski sretno. Nakon mnogo vremena dječak se ponovno vratio.

– Oprosti mi, dječčače – progovori stablo – više ti nemam što darovati. Jabuka više nemam.

– Zubi su mi postali preslabi za jabuke – odgovori dječak.

– Grana više nemam – nastavi drvo – ne možeš se više na njima ljuljati.

– Prestar sam da se ljuljam na granama – reče dječak.

– Debla više nemam – opet će stablo. Ne možeš se penjati.

– Preumoran sam za penjanje – odgovori dječak.

– Žao mi je – uzdahne stablo. Volio bih da ti mogu

nešto dati... ali ničega nemam. Sad sam samo stari panj. Žao mi je...

– Više mi ne treba mnogo, samo mirno mjesto da sjednem i odmorim se. Vrlo sam umoran.

– Pa – progovori stablo protežući se uvis što je više moglo.

– Znaš, za sjedenje i odmor i stari će panj biti dobar. Dođi, dječčače, sjedni. Sjedni i odmori se.

Dječak tako učini. I stablo je bilo sretno.

Shel Silverstein



Mjesec hrvatske knjige 2019.

Programska knjižica

15. listopada
-15. studenoga

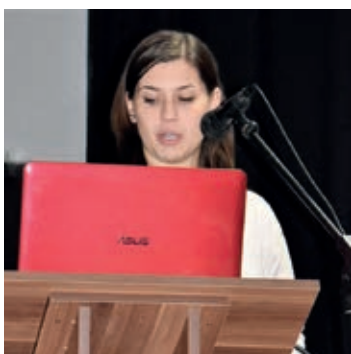
Podijelimo znanje – konferencija Projekta „Susjedov vrt“ – dobri primjeri, metode bez granica

„Podijelimo znanje“ bio je naslov konferencije održane 19. rujna u Keresturu u okviru Projekta „Susjedov vrt – dobri primjeri, metode bez granica“ programa EFOP-5.2.2-17-2017-00049 koji provodi Udruga Zrinskih kadeta u konzorcijskom partnerstvu s Hrvatskom samoupravom Zalske županije. Cilj je Projekta mjerenje položaja i djelovanja narodnosnih zajednica na pograničnom području tromeđe Mađarske, Hrvatske i Slovenije, odnosno njihovo razmjenjivanje iskustava, te proširivanje suradnje. Na konferenciji su izneseni rezultati istraživanja koja su proveli članovi određenih civilnih organizacija, udruga, predstavnici ustanova u trima zemljama.



Razgovor o sudjelovanju javnog života narodnosti. Voditelj Lajos Kovács, sudjeluju (slijeva): Katarina Koncer, Margit Mirić i Judit Csuka Zagorec.

Konferenciju „Podijelimo znanje“ otvorio je Péter Cseresnyes, državni tajnik Ministarstva inovacije i tehnologije i u svome pozdravnom govoru nadovezao se na naslov Projekta „Susjedov vrt“ koji u ovome slučaju nije opisan ni u pozitivnom ni u negativnom smislu, nego samo „vrtom“ koji nudi mogućnost upoznavanja „susjedova vrta“, što je smisao i samoga Projekta, iz čega može nastati još ljepši „vrt“ i jednog i drugog susjeda. Državni je tajnik posebno pohvalio poticaj provedbe istraživanja na terenu, koji je možda ujedno i samonadzor narodnosnim zajednicama, gledajući na kojim slabostima treba proraditi, a možda se nađu pokoja rješenja i kod „susjeda“. U istraživanju su u partnerstvu sudjelovali Društvo osoba s tjelesnim invaliditetom Međimurske županije i draškovečka osnovna škola (Hrvatska), Mađarska narodnosna samouprava i Dvojezična osnovna škola u Lendavi (Slovenija). Njihovi su predstavnici zajedno s istraživačima pomurske zajednice govorili o rezultatima istraživanja s određenih područja koja se temelje na prethodno provedenim



Sociologinja Sara Anna Kovács

anketama u krugu narodnosnih zajednica na tromeđi. Voditelji Beata Búza i Lajos Kovács, projektni nadležnici zbog vrlo opširne teme konferenciju su osmislili kao studijski razgovor, naime cijeli prikaz istraživanja vrlo je opširan, a oni koji se žele detaljnije pozabaviti temama, do kraja Projekta moći će sve materijale čitati na web-stranici Projekta. Voditelj je razgovora Lajos Kovács postavio pitanja o najproblematičnijim temama. Koliko je članovima određene zajednice dostupna narodnosna kultura i kakva je zainteresiranost sudjelovanja u narodnosnome javnom životu – istraživačice su i govorile o njoj Katarina Koncer (mađarsko Pomurje), Margit Mirić (Međimurje) i Judit Csuka Zagorec (slovensko Pomurje). O manjinskome samoupravnom sustavu s gledišta pripadnika narodnosne zajednice istraživali su i ujedno privukli pozornost na određene nedostatke i probleme dr. Jožo Takač (Mađarska), Zorica Lukač Puklavec (Hrvatska) i Judit Vida Törnar (Slovenija). Od narečenih istraživanja usporednu raščlambu izradila je Sara Anna Kovács, sociologinja, i predstavila sudionicima konferencije, a građa će također biti dostupna na web-stranici Projekta. U drugom dijelu konferencije dr. Erika Rac i Marija Vargović predstavile su nastavno pomagalo za učenje narodopisa u pomurskim hrvatskim školama koje su one izradile i obuhvaća povijest, tradiciju, običaje područja, odnosno kako se primjenjuje u osnovnim školama. Tijekom provedbe Projekta ostvareni su razni programi poradi prekograničnog povezivanja, poučni izleti, tematske radionice. Istraživanja u pojedinim zemljama će rezultirati jednim studijem, tiskana izdanja na temu, koji će biti predani svim ciljanim skupinama. Konferenciju je zatvorila Zlata Martinec, članica Odbora za narodnosti u Županijskoj skupštini Zalske županije, ističući važnost očuvanja nacionalne samobitnosti odnosno napore koje čini država, da narodnosti u tome i uspijevaju.

Kao primjer izvrsne prekogranične suradnje na kraju konferencije slijedilo je svečano imenovanje novih članova Povijesne postrojbe Zrinskih kadeta u kojoj iz godine u godinu pomažu i članovi čakovečke Povijesne postrojbe Zrinske garde.

Beta



O samoupravnom sustavu narodnosti govorili su (slijeva): dr. Jožo Takač, Zorica Lukač Puklavec i Judit Vida Törnar.



EFOP-5.2.2-17-00049

Aktivnosti harkanjskih Hrvata i tamošnje Hrvatske samouprave



Na hodočašću

Hrvatska samouprava grada Harkanja u prošlom je samoupravnom ciklusu bila iznimno aktivna, okupljajući kako Hrvate u gradu tako sudjelujuću i znatnom broju programa koji su se odvijali u njihovu gradu, među Hrvatima u županiji i šire te u matičnoj domovini. Poziva je i više nego na što se mogu odazvati. Naime, Mješoviti pjevački zbor harkanjskih Hrvata, koji djeluje pod okriljem Hrvatske samouprave, stalno dobiva pozive na nastupe. Tu su i redovite svete mise zadnjeg petka u mjesecu na hrvatskom jeziku koje služi harkanjski župnik Ladislav Ronta. Njih također pjeva zbor, te mise u Judu na kojima redovito sudjeluju članovi Zbora pogotovo na blagdane i svetce te proštenja koja se tradicionalno vežu uz pohod hrvatskih vjernika marijanskomu svetištu u Judu. Često pjevaju u Rakitovici i Donjem Miholjcu na tamošnjim svetim misama. Nisu im strana ni hodočašća u matičnu domovinu. Tako su u svibnju hodočastili u Ludbreg. Bili su na svetoj misi i posjetili svetište. Istoga su dana posjetili Varaždin, dvorac Zrinskih i varaždinsku katedralu.

Tročlano zastupničko tijelo u mandatu od 2014. do 2019. godine činili su predsjednica Žuža Gregeš, dopredsjednica Đurđa Geošić Radasnai te zastupnik Mišo Kovačević. Sloga je karakterizirala njihov rad. Izvrsno su surađivali s gradskim vlastima i s harkanjskim gradonačelnikom, koji je po majci Hrvat, Tamásom Baksa-ijem.

Ove su godine prvi put priredili više negoli uspješan susret hrvatskih pjevačkih zborova iz cijele Mađarske. Surađuju s mjesnom glazbenom i osnovnom školom, podupiru učenje hrvatskoga jezika u školi i mjesnom vrtiću u obliku kružoka. Njeguju prijateljske veze s gradovima prijateljima grada Harkanja, Crikvenicom i Orahovicom, a tu je i suradnja s gradom Belišćem. Pomažu suradnju Glazbene i osnovne škole „Pál Kitaibel“ s orahovičkom Osnovnom školom „Ivana Brlić Mažuranić“ već trideset godina. Priređuju hrvatske plesanice, sudjeluju sa svojim prijateljima iz Hrvatske na harkanjskom Berbenom festivalu, a tu je i više nego uspješna godišnja priredba u studenom pod nazivom Hrvatska večer. Ne smijemo zaboraviti ni redoviti koncert za blagdan Sveta tri kralja, sudjelovanje i gradnja božićnih jaslca na otvorenome te sveta misa i krštenje vina između Božića i Nove godine, na treći dan Božića.

Samouprava grada Harkanja temeljem natječaja organizira tečaj hrvatskog i njemačkog jezika. Tako se i hrvatski može u 60 sati učiti svakog ponedjeljka u skupini za početnike i u onoj za napredne. S njima radi Đurđa Geošić Radasnai.

U vrtiću dvanaestero djece tjedno ima zanimanja na hrvatskom jeziku te kružok u školi koji pohađa od 1 do 4 učenika svakoga četvrtka jedan sat. Kao strani jezik hrvatski se uči u 7. i 8. razredu u satnici stranoga jezika.

O aktivnostima bi se mogle ispisati stranice, ali ovoga puta bio je to tek kratak pregled. Redovitim čitanjem tjednika Hrvata u Mađarskoj saznat ćete više pojedinosti.

Branka Pavić Blažetin



Mješoviti pjevački zbor harkanjskih Hrvata

HRVATSKA DRŽAVNA SAMOUPRAVA
I SAVEZ
HRVATA U MAĐARSKOJ

Vas pozivaju
da svojom nazočnošću
uveličate

DAN HRVATA

koji će biti održan
16. studenog 2019. godine
u Baji

Pokrovitelji Dana Hrvata:

Kolinda Grabar Kitarović
predsjednica Republike Hrvatske

Dr. János Áder,
predsjednik Mađarske

Mjesto održavanja priredbe:
KAZALIŠNA DVORANA
(Baja, Oroszlán u. 3.)

Molimo potvrdite svoj dolazak:
+36 (1) 303-6093
e-mail: hrsamouprava@chello.hu

Projekt je oslikan potporom:
Državnog tajništva za odnose s vjerskim zajednicama i narodnostima Ureda
predsjednika vlade
Društvo za upravljanje fondom „Bethlen Gábor“ Zatvoreno d.d.
Središnjeg državnog ureda za Hrvate izvan Republike Hrvatske



16.00

**Sveta misa u franjevačkoj
crkvi sv. Antuna Padovanskog**
(Baja, Bartók Béla u. 1.)

Svetu misu predvodi
mons. dr. Tomo Vukšić biskup
Vojnog ordinarijata Bosne i Hercegovine

17.30

**Obraćanja,
dodjela odličja**

Mjesto:
Kazališna dvorana
(Baja, Oroszlán u. 3.)

18.00

**Kulturni program
„Ljudi nizine“**

Zajednički program društava
Bačko-kiškunske županije

20.00

Prijem
Malom Club
(6500 Baja, Szegedi út 19.)

Poziv za dostavljanje prijedloga

Udruga Hrvata grada Budimpešte i njezine okolice poziva članstvo Udruge, područne hrvatske samouprave, hrvatske manjinske, samouprave, hrvatske udruge, hrvatske ustanove da dostave svoje prijedloge za dodjelu Odličja Saveza Hrvata u Mađarskoj:

1. Za istaknutu djelatnost na području hrvatskog odgoja i obrazovanja u Mađarskoj;
2. Za istaknutu djelatnost na području hrvatske kulture u Mađarskoj;
4. Za istaknutu djelatnost na području hrvatskoga društveno-političkog života u Mađarskoj.

Predložiti se mogu osobe, kolektivi, udruge i ustanove koje su se svojim radom, djelatnošću posebno istaknule na polju jačanja hrvatske nacionalne svijesti, pridonijele razvoju hrvatskoga jezika i kulture, za koje se vežu istaknute osobne i kolektivne zasluge.

Jedan predlagač ima pravo predložiti samo jednog kandidata.

Prijedlog za dodjelu Odličja treba stići na adresu: Udruga Hrvata grada Budimpešte i njezine okolice, 1089 Budimpešta, Bíró L. u. 24.

Pozivnica

Program priredbe

BELIŠĆE

Trodnevna manifestacija koja promiče kulturu, turizam, poljoprivredu i gospodarstvo – „Belišćanska zlatna jesen“ i ove je godine privukla brojne stanovnike grada Belišća, prigradskih naselja, njihove goste, ali i izvođače i izlagače s područja Republike Hrvatske i izvan njezinih granica, tako i iz Mađarske. Na ovogodišnjoj manifestaciji sudjelovalo je 15 KUD-ova iz Mađarske, Republike Sjeverne Makedonije, Bosne i Hercegovine, Srbije, Crne Gore i Hrvatske. Tako KUD Mohač iz Mohača. Priređena je između ostalih programa i izložba međunarodne likovne radionice Panon te održana ovogodišnja radionica sa sudionicima iz Hrvatske, Srbije, Mađarske i Crne Gore.

BAČINO

Tamošnja Hrvatska samouprava i osnovna škola 25. listopada suoorganiziraju već redoviti Županijski susret hrvatskih učenika. U sklopu dana održat će se natjecanje u poznavanju hrvatskoga jezika na temu „Jesen“. Susret počinje svečanim otvorenjem u 9.45. Slijede natjecanja po skupinama nižih i viših razreda od 10 do 10.45 i od 11 do 12 sati. Nakon objeda, u 13.30 svečano je proglašanje rezultata, druženje i plesničica.

BUDIMPEŠTA

Ovih su dana raspisani narodnosni natječaji za 2020. godinu koji su dostupni na mrežnim stranicama Društva za upravljanje Fondom „Gábor Bethlen“, zatvoreni d. d. na linku: <https://bgazrt.hu/hazai-nemzetisegi-tamogatasok-2020/>. Natječaji se mogu predati putem sustava EPER, na mađarskom jeziku. Raspisana su tri natječaja.

Natječaj za podupiranje narodnosnih civilnih udruga iz državnoga proračuna za 2020. godinu (NEMZ-CISZ-20) otvoren je do 1. studenoga 2019. godine, do 23.59.

Natječaj za podupiranje kulturnih djelatnosti iz državnoga proračuna za 2020. godinu (NEMZ-CISZ-20) otvoren je do 1. prosinca 2019. godine, do 23.59, a podupiru se kulturni programi u razdoblju od 1. siječnja do 31. prosinca 2020. godine.

Natječaj za podupiranje narodnosnih, umjetničkih, folklornih i jezičnih kampova (NEMZ-TAB-20) koji će se ostvariti u jezičnoj sredini otvoren je također do 1. prosinca 2019. godine.

OBAVIJEST

POZIV za dostavljanje prijedloga za sastavljanje Plana rada Hrvatske državne samouprave prema točki br. 14. Pravilnika o organizaciji i radu:

Za plan HDS-ova rada mogu pismeni prijedlog dostaviti zastupnici, odbori, voditelj ureda, voditelji ustanova koje je utemeljila Hrvatska državna samouprava, te hrvatske udruge registrirane u Mađarskoj, do 31. listopada 2019. godine.